

Zakład Producyjno Handlowo Usługowy  
96-111 Kowiesy, Chojnata 23A  
tel. (0-46) 831 73 31, fax 831 74 29  
www.hakpol.pl  
POLAND

Zaczepek kulowy do samochodu:

**TOYOTA HIACE (H/12/18/22/28)**  
09/95 -  
Nr katalogowy T/009

### KARTA GWARANCYJNA

#### Warunki gwarancyjne i postępowanie reklamacyjne

1. Producent zobowiązuje się do wymiany wadliwego wyrobu w okresie 12 miesięcy od daty zakupu lub 24 miesięcy od daty produkcji, w terminie 14-dniowym.
2. Wymianę wadliwego wyrobu dokonuje się w miejscu zakupu lub bezpośrednio u producenta.
3. Nie podlega reklamacji gwarancyjnej zaczepek kulowy, którego uszkodzenie nastąpiło:
  - a) wskutek wypadku,
  - b) wskutek nieprzestrzegania zasad prawidłowej obsługi, eksploatacji, konserwacji podanych w instrukcji.
4. Karta gwarancyjna bez daty sprzedaży, pieczęci sklepu lub warsztatu montującego, nie może służyć jako podstawa do reklamacji.
5. W skutek nie prawidłowego zamontowania zaczepeku.

#### Przeznaczenie

Zaczepek kulowy zamontowany do samochodu przeznaczony jest do holowania przyczep towarowych i turystycznych.

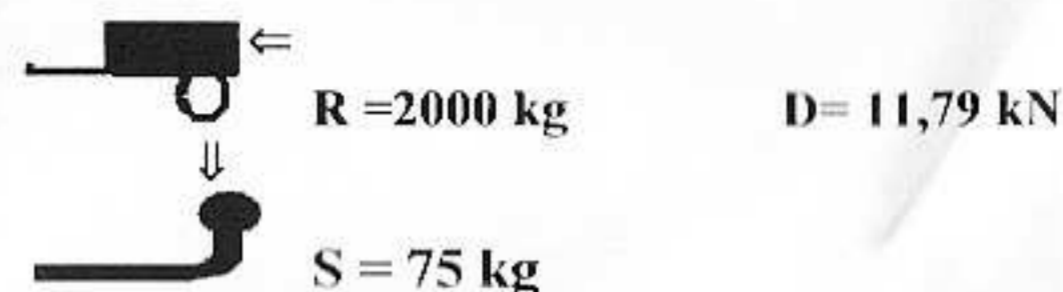
#### Warunki zamontowania

Zaczepek może być zamontowany i eksploatowany w samochodzie, który posiada właściwy stan techniczny elementów podwozia, poprzez które następuje podłączenie zaczepeku.

Elementy te nie mogą być uszkodzone mechanicznie ani poprzez działanie korozji.

#### WARUNKI EKSPLOATACJI

Zaczepek posiada tabliczkę znamionową obowiązującą użytkownika w zakresie prawidłowego i bezpiecznego obciążenia.



W czasie całej eksploatacji należy poszczególne elementy zaczepeku utrzymywać w należyтым stanie technicznym (właściwie dokręcone elementy złączone, całość konstrukcji zabezpieczona przed działaniem korozji).

Przyczepa musi być połączona z samochodem dodatkowym złączem o odpowiedniej wytrzymałości (łańcuch, linka z zapięciem).

#### UWAGA

Uszkodzenia mechaniczne zaczepeku kulowego np. w wyniku najechania, zaczepeku przeszkodę, wykluczają dalszą eksploatację zaczepeku.

Uszkodzony zaczepek kulowy nie może być naprawiany.

Sprawdzić śruby mocujące zaczepek kulowy po około 1000 km przebiegu eksploatacji.

Nacisk pionowy na kulę zaczepeku nie może przekroczyć 75 kg.

**Po zamontowaniu zaczepeku kulowego należy dokonać przeglądu na stacji diagnostycznej!**

data sprzedaży.....

nr rej poj .....

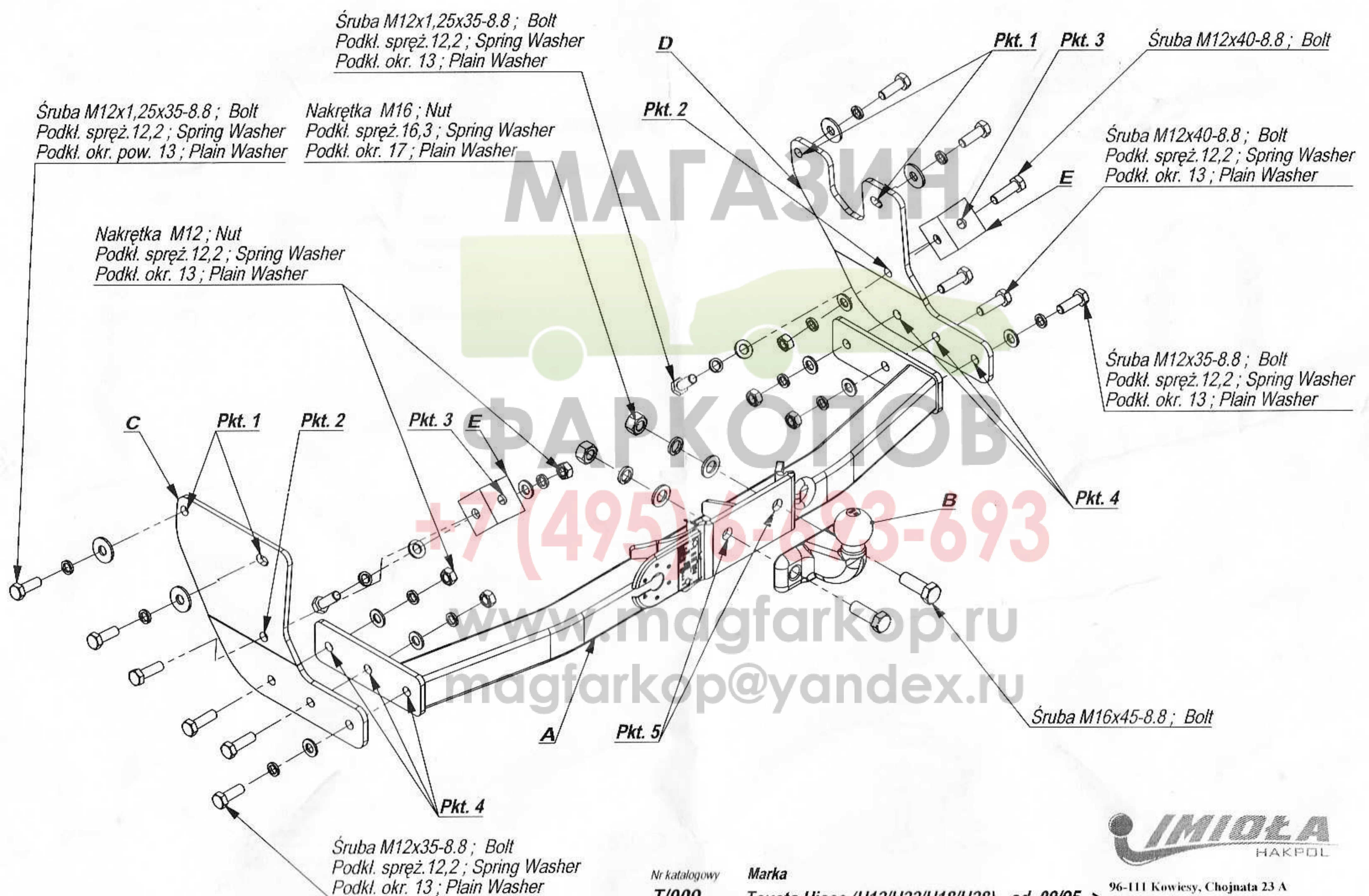
Data produkcji.....  
m-c      rok.

.....  
pieczęć sprzedawcy.

**Hak jest produkowany zgodnie z wytycznymi regulaminu EKG/ONZ:**

**Nr certyfikatu zgodności: 10/09**

**10/09**



МАГАЗИН  
 ФАРКОП  
 +7 (495) 618-693  
 www.magfarkop.ru  
 magfarkop@yandex.ru

Nr katalogowy  
**T/009**

Marka  
**Toyota Hiace (H12/H22/H18/H28) od 09/95 ->**



96-111 Kowiesy, Chojnata 23 A  
 tel. +48 46 831 73 31


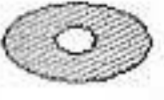



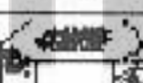
Gniazdo 7-biegunowe 12V  
z ruchomymi bolcami  
Symbol SWW 1135-812

Oznaczenie zacisku	Zacisk do łączenia przewodów	Kolory
31	do masy pojazdu	Biały , white
L	do świateł kierunku jazdy lewych	Żółty , yellow
R	do świateł kierunku jazdy prawych	zielony, green
54	do świateł hamowania	czerwony, red
58L	do świateł pozycyjnych lewych	czarny, black
58R	do świateł pozycyjnych prawych	brązowy, brown
+	tylne światła przeciwmglowe	niebieski , blue

**TOYOTA HIACE**  
09/95 -  
NO CAT.T/009

**INSTRUKCJA MONTAŻU:**  
**FITTING INSTRUCTION:**

ZESTAW ŚRUBOWY:  
FASTENING MEANS:

	-M16x45 8.8 2szt		
	-M12x35x1,25 4szt		
	-M12x40 8.8 6szt		
	-M12x35 8.8 2szt		
	-M12 12szt		
	-M16 2szt		
	-M12 12szt		
	-M16 2szt		
	-M12 6szt		
	-M16 2szt		



**ФАРКОПОВ**

**+7 (495) 6-693-693**

Moment skręcający dla śrub i nakrętek (8.8)			
Torque settings for nuts and bolts (8.8)			
M8	25 Nm	M12	85 Nm
M10	55 Nm	M14	135 Nm
M16	195 Nm		

- Odkręcić ucho holownicze (nie będzie zamontowany) oraz wspornik.
- Element zaczepu D przykręcić lekko śrubami M12x35x1,25 do prawej podłużnicy w punktach mocowania zaczepu holowniczego (pkt 1).
- Element zaczepu C przykręcić lekko śrubami M12x40 8.8 do lewej podłużnicy (pkt 1).
- Elementy C i D (pkt 2) dokręcić do podłużnic stosując elementy E śrubami M12x40 8.8.
- Do elementów C i D przykręcić belkę zaczepu A śrubami M12x35 8.8 oraz M12x40 8.8 (pkt 4).
- Przykręcić kulę zaczepu śrubami M16x45 (pkt 5).
- Dokręcić wszystkie śruby z momentem według tabeli.
- Podłączyć instalację elektryczną.

- Unscrew the towing eye (it will not be used any more) and the supporter.
- Screw slightly the element D to the right metal clamp in the tow bar fitting points with bolts M12x35x1,25 (point 1).
- Screw slightly the element C to the left metal clamp with bolts M12x40 8.8 (point 1).
- Screw the elements C and D to the metal clamps with bolts M12x40 8.8 using elements E (point 2).
- Screw the main bar A to the elements C and D with bolts M12x35 8.8 and M12x40 8.8 (point 4).
- Fix the ball with bolts M16x45 8.8 (point 5).
- Tighten all the bolts according to the torque setting- see the table.
- Connect the electric wires.

[www.magfarkop.ru](http://www.magfarkop.ru)  
[magfarkop@yandex.ru](mailto:magfarkop@yandex.ru)